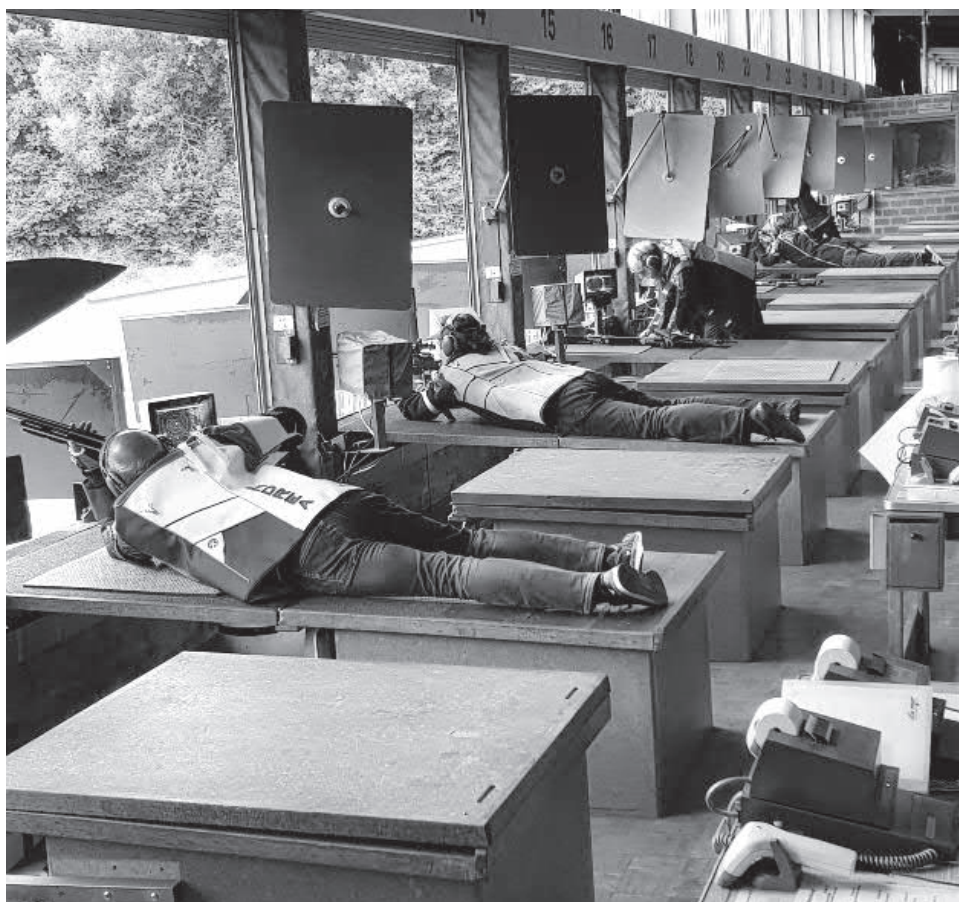


August 2020



Der Stadtshütz

Organ der
Schützengesellschaft
der Stadt Zürich



Titelbild:	Corona-bedingte Lägerbelegung mit viel Platz	
Inhaltsverzeichnis:	Editorial	3
	Revisionsbericht Jahresabschluss 2019	5
	Zusammenfassung Schlussbericht	7
	Covid-19 Schutzkonzept SGZ	11
	Lockerungen der Massnahmen	15
	Bericht 300 m Sektion	17
	Interview mit dem Standwart	23
	Mitteilungen	26
	Mutationen	27
97. Jahrgang, Nr. 3	Gesellschaftsorgan der Schützengesellschaft der Stadt Zürich. Erscheint 6 mal jährlich und wird allen Gesellschaftern unentgeltlich zugestellt. Postcheckkonto der Gesellschaft: Nr. 80-827-4 Redaktion, Inseratenverwaltung und Mutationen: Sekretariat, Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich Telefon 044 462 99 55 E-Mail: sekretariat@sgz.ch Redaktion: René Hegner Gasthaus Albisgütli, Uetlibergstrasse 341 8045 Zürich, Telefon 043 333 30 00, E-Mail: albisguetli@remimag.ch Layout: Wegmann Fotosatz AG Fellenbergstrasse 166, 8047 Zürich Telefon 044 463 64 00, E-Mail: info@wefo.ch Druck: Offset Holend AG Töpferstrasse 26, 8045 Zürich Telefon 044 272 52 76, E-Mail: info@holend.ch	
Redaktionsschluss:	Oktober Stadtschütz 2020: 23. September 2020	

blumen fischer gmbh

Rita Lustenberger

am Goldbrunnenplatz
Birmensdorferstrasse 240
8003 Zürich
Telefon 044 462 04 88
Telefax 044 462 96 54

Bouquets
Kränze
Dekorationen

Fleurop-Service

Liebe Stadtschützinnen und Stadtschützen

Die Generalversammlung 2020 wird auf den 9.4.2021 verschoben

Die vergangenen Monate waren für uns alle nicht einfach, aber immerhin wird unter Einhaltung von Abstands- und Hygienevorschriften und der Sicherstellung der Nachverfolgbarkeit auf dem Albisgütli wieder geschossen, auf der 300 Meter sogar schon in die neuen Kugelfangkästen! Leider musste das Knabenschieszen dennoch abgesagt werden. Der Vorstand hat sich mit diesem Entscheid nicht leichtgetan, aber es wäre unverantwortlich, unter den gegebenen Umständen an der Durchführung festzuhalten. Die Verantwortung gegenüber allen teilnehmenden Schützinnen und Schützen, aber auch gegenüber allen Helferinnen und Helfern, die bei der Betreuung viel näher sind als die geltenden 1,5 Meter, lässt uns gar keine andere Wahl. Dazu kommt, dass die Nachverfolgbarkeit der hunderttausenden von Chilbibesucherinnen und Chilbibesuchern ein Ding der Unmöglichkeit ist.



Auch die Generalversammlung der Stadtschützen als oberstes Organ unserer Gesellschaft konnte wegen des kleinen Virus nicht wie vorgesehen stattfinden. Ihr obliegt gemäss Statuten in erster Linie den Jahresbericht und die Gesellschaftsrechnung abzunehmen, Wahlen durchzuführen und Ehrungen vorzunehmen.

Selbstverständlich hat sich die Vorsteherschaft über alternative Durchführungsformen der Generalversammlung Gedanken gemacht. Angesichts eines Bestandes von über 560 Mitgliedern erscheint eine Generalversammlung per Videokonferenz als wenig praktikabel. Eine andere Option wäre die Durchführung auf schriftlichem Weg. Doch was zeichnet unsere Generalversammlung aus? Den Jahresbericht des Obmanns konnten die Mitglieder im Stadtschütz vom Mai 2020 bereits zur Kenntnis nehmen. Der Revisorenbericht ist Bestandteil dieser Ausgabe des Stadtschützen. Wahlen stehen dieses Jahr – im Gegensatz zur nächsten Generalversammlung – keine an, und Ehrungen könnten nur trocken auf dem Papier zur Kenntnis genommen werden, was den Geehrten in keinsten Weise gerecht würde. Man kann mit Fug und Recht behaupten, dass neben den sicherlich wichtigen statutarischen Geschäften eine würdige Ehrung verdienter Gesellschafterinnen und Gesellschafter im Rahmen eines geselligen Beisammenseins den wichtigsten Teil unserer Ge-

neralversammlung ausmacht. Deshalb scheint die Durchführung einer schriftlichen Generalversammlung auch kein wirklich tauglicher Weg. Bleibt noch die Durchführung im gewohnten Rahmen. Möglicherweise würden einige Mitglieder aus Eigenverantwortung verständlicherweise nicht erscheinen und wir würden aus Abstandsgründen ausgedünnt im Festsaal sitzen, um keine Risiken und Gefährdungen einzugehen. Der Ehrentrunk müsste – wie aktuell beim Abendmahl in den Kirchen empfohlen – aus einem Einweg-Plastikbecher getrunken werden. Der freundeidgenössische Handschlag durch den Obmann bliebe ebenfalls aus. Kurz und (nicht) gut: Es wäre eine steife Generalversammlung ohne Stimmung. Nach diesem Ausschlussverfahren hat sich die Vorsteherschaft letztlich dafür entschieden, die Generalversammlung 2020 zu verschieben und mit derjenigen von 2021 zusammen zu legen. Der Vorstand ist sich bewusst, dass er damit eine Ordnungsvorschrift verletzt, was ihm angesichts der Gefährdung und des Schutzes der Mitglieder sowie der Würde des Anlasses nachgesehen werden möge. Die Versammlung, die auf den 9.4.2021 vorgesehen ist und hoffentlich wieder unter normalen Umständen durchgeführt werden kann, wird dann allenfalls etwas länger werden, weil zwei Jahresberichte, zwei Rechnungen und eine Bauabrechnung abgenommen, Wahlen und etwas mehr Ehrungen durchgeführt werden, was der geselligen Stimmung aber nicht abträglich sein soll.

Apropos Bauabrechnung: Wie im Bericht unseres Ehrenobmanns in dieser Ausgabe beschrieben, ist der Umbau des Gasthauses Albisgütli abgeschlossen und das Gartenrestaurant ist ebenfalls offen. Der Besuch sei allen wärmstens empfohlen, nicht nur weil der Umbau gelungen und die Küche meinem Gaumen entspricht, sondern auch weil das Coronavirus den Start des neuen Restaurants ziemlich ausgebremst hat und Gäste ebenso willkommen wie nötig sind.

So freue ich mich, Euch entweder beim Schiessen, im Gasthaus Albisgütli oder bei anderer Gelegenheit, spätestens aber an der Generalversammlung 2021 zu sehen. Bis dahin wünsche ich allen «gut Schuss» und bleibt gesund!

Mit kameradschaftlichen Schützengrüssen

Andres Türlér
Obmann

Penner Franco
Schwab Daniel
Christian Herrmann (entschuldigt)

An den
Vorstand zuhanden der
Generalversammlung der
Schützengesellschaft der Stadt Zürich
Üetlibergstr. 341
8045 Zürich

Zürich, 8. März 2020

REVISIONSBERICHT

Als Revisoren haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Schützengesellschaft der Stadt Zürich für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Vereinsjahr 2019 im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung, Gesetz und Statuten.

Wir empfehlen Ihnen, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Gewinn von CHF 17'788.10 zu genehmigen.

Die Revisoren:


Penner Franco


Schwab Daniel

WENN EINZIGARTIGE LÖSUNGEN GEFRAGT SIND



MEHR-TREUHAND AG

Ihr Partner in Sachen Rechnungswesen, Lohnwesen,
Steuern, Unternehmensberatung und Wirtschaftsprüfung

Dufourstrasse 31
CH-8008 Zürich
Tel. 043 336 40 40

Ihr Ansprechpartner
Beat Ottiker, Quästor
b.ottiker@mehr-treuhandag.ch

www.mehr-treuhandag.ch



MALERGESCHÄFT WOLLERAU

TEL. 055 420 18 40 NATEL 079 722 18 11

www.meier-maler.ch



Oberdorfstr. 20
8820 Wädenswil
Fon 044 687 77 63
heinz.rusterholz@eco-tec.ch

**Architektur
Planung
Verwaltung**

Instandsetzung Restaurant Schützenhaus Albisgütli

Zusammenfassung Schlussbericht

Projektstart / Projektende

Erste Bausitzung: 11. Dezember 2010

Letzte Bausitzung: 4. Februar 2020

Projektphasen

Analyse / Initialisierung: Grobanalyse 16. Juli 2010

Konzeption / Planung: 13. April 2012 (Bewilligung
Planungskredit durch GV SGZ)

Umsetzung / Realisierung: 1. April 2019 – 6. Januar 2020

Baukommission

Michael Bloch, Obmann bis April 2019 (Ausschuss, Vorsitz)

Claudio Gick, Vizeobmann (Ausschuss)

Arthur Huber, Liegenschaftsverwalter (Ausschuss)

Thomas Keller, Rechtsanwalt

Beat Ottiker, Quästor (Ausschuss)

Heinz Rusterholz, Stubenmeister bis April 2019 (Ausschuss)

Andres Türler, ehemaliger Stadtrat, Obmann ab April 2019

Auftraggeber

Generalversammlung der Schützengesellschaft der Stadt Zürich

Projektleiter

Michael Bloch

Architekt

Daniel Spillmann, Diethelm & Spillmann Architekten, Zürich

Bauleitung

Mario Widmer, mario widmer baubegleitung gmbh, Wädenswil

Wichtige Fachplaner

Patrick Walder, axet GmbH, Zürich (Küchenplanung)

Rolf Baumgartner, EN/ES/TE AG, Zürich (HLK)

Reto Hüppi, Thomas Luem Partner AG, Baar (Elektro)

Nach mehrjähriger, intensiver Vorbereitungs- und Planungsarbeit erfolgte am 1. April 2019 der Spatenstich des Projekts «Instandsetzung Restaurant Schützenhaus Albisgütli».

Der Weg dorthin war geprägt von mehrmaligem Überarbeiten des Projektumfangs, mit dem Ziel die Baukosten zu senken und das finanzielle Risiko, sowie die Bauzeit möglichst tief zu halten.

Um das zu erreichen wurde ein Gesinnungswandel bei allen Involvierten nötig: von «nice to have» zu «need to have». Entsprechend wurden die Anforderungen mehrmals überarbeitet. Eine geschickte Etappierung des Projektes stellte zudem sicher, dass die benötigte Bauzeit und die finanzielle Belastung den Vorstellungen der Schützengesellschaft der Stadt Zürich entsprachen.

Unvorhergesehene Ereignisse wie z.B. Austausch der Bauleitung, Konsensfindung bei divergierenden Meinungen zwischen SGZ und Mieterin, Verzögerung bei Finanzentscheidungen waren für alle Beteiligten zusätzliche Herausforderungen und schlugen sich in Terminverschiebungen nieder.

An der a. o. Generalversammlung vom 11. Februar 2019 war es dann soweit. Die Stadtschützinnen und Stadtschützen genehmigten die 1. Etappe (Infrastruktur und Renovation der Gasträume, ohne Festhalle) des Bauvorhabens mit einer Netto-Bausumme von Fr. 9,7 Mio. (Brutto-Bausumme Fr. 12,5 Mio. abzüglich Planungskredit Fr. 1,3 Mio. (GV 2012) und abzüglich Kredit für die Ausführungsplanung Fr. 1,5 Mio. (GV 2017)).



Entdecken Sie das neue Gasthaus Albisgütli

Wie schön es wirklich geworden
ist, erleben Sie nur vor Ort.
Herzlich willkommen!

— GASTHAUS — ALBISGÜTLI

Uetlibergstrasse 341, 8045 Zürich
T 043 333 30 00, albisguetli.ch
f [albisguetli](#) @ [@gasthaus_albisguetli](#)

Die 1. Etappe umfasste folgende Arbeiten:

- Erneuerung der Haustechnik (Elektro-, Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsanlagen)
- Rückbau der zentralen Küche in den Rohbauzustand und deren Vergrößerung. Dadurch wurden Abläufe möglich, die den heutigen Bedürfnissen und Vorschriften entsprechen. Die Küchen-Apparate und -Einrichtung finanzierte die Mieterin
- Renovation aller Oberflächen (Böden, Wände, Decken, Fenster) in sämtlichen Räumlichkeiten
- Neugestaltung sämtlicher Toilettenanlagen, auch derjenigen im Festsaal
- Bergseitiger Anbau für Lüftungszentrale
- Bauliche Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes:
 - Entfernung der Zwischendecke in der Taverne. Dadurch Sichtbarmachung der ursprünglichen Dachkonstruktion und Deckenmalereien
 - Verschiebung des talseitigen Einganges in die Mitte der Pfisterstube
 - Direkter Zugang von der Pfisterstube in die Taverne
- Neugestaltung vom Gartenrestaurant und Pavillon (in Eigenregie der Mieterin)

Damit erfüllten wir unsere wichtigsten Zielvorgaben: a) Die Infrastruktur auf den neusten Stand zu bringen, um so die heute gültigen gesetzlichen Vorgaben zu erfüllen; b) Erhalt des historischen Kulturgutes und c) Sicherstellung des Betriebs für die nächsten 20 Jahre.

Finanziert wurde die 1. Etappe mittels SGZ-eigene Mittel, Hypothek bei der ZKB, Darlehen der Stadt Zürich, Beitrag vom Lotteriefonds des Kantons Zürich und einer intensiven Sammelaktion der SGZ bei Stiftungen, Firmen und Privatpersonen. Das Ziel einer möglichst tie-



fen Verschuldung und damit die künftige finanzielle Tragbarkeit für die Schützengesellschaft sicherzustellen, wurden mit diesem Mix erfüllt.

Wie üblich in einem so grossen und komplexen Bauvorhaben blieben auch wir in der Bauphase nicht vor Überraschungen verschont, z.B.: Probleme mit der Statik (Erdbebensicherheit), Dämmung des Daches in der Taverne wurde nötig, oder der Ersatz der Fenster im ganzen Restauranttrakt damit diese wärmetechnisch und denkmalpflegerisch den heutigen Anforderungen entsprechen.

Getrieben von der Vorgabe, die geplante Bauzeit von 9 Monaten einzuhalten, damit für die Grossveranstaltung Mitte Januar (SVP-Tagung) und das Country Festival ab anfangs Februar 2020 der Betrieb wieder aufgenommen werden konnte, musste in dieser Phase ad hoc und lösungsorientiert entschieden und gehandelt werden. Das war u.a. nur möglich dank einer souveränen und flexiblen Bauleitung sowie dank des frühen Einbezugs der zuständigen Ämter der Stadt Zürich durch unseren Architekten.

Mitte Dezember 2019 war es soweit. Die ersten Abnahmen fanden statt. Daraus resultierende Pendenzen galt es rasch abzarbeiten und bereit zu sein für die Nachkontrollen, die in der ersten Januarwoche stattfanden. Am 8. Januar 2020 hatte die Schützengesellschaft der Stadt Zürich von allen Behörden die mündliche Bewilligung, sodass am 16. Januar der Betrieb eröffnet werden durfte. Ziel erreicht!

Besonders erfreulich war auch, dass die Baukostenabrechnung per 20.5.2020 verglichen mit dem Kostenvoranschlag vom 14.8.2017 eine Punktlandung ergab. Über die Baukostenabrechnung wird an der Generalversammlung 2021 im Detail informiert.

Die Mitglieder der Baukommission haben in tausenden von ehrenamtlich erbrachten Stunden das Projekt engagiert geleitet und sichergestellt, dass es erfolgreich abgeschlossen werden konnte.

Claudio Gick
Vizeobmann

Michael Bloch
Ehrenobmann

Schutzkonzept Covid-19 (Stand 8. Juni 2020)

Regeln zur Benutzung der Schiessanlage Albisgütli

Grundlagen:

Hygieneregeln des BAG

Schutzkonzept des SSV vom 1. Juni 2020

Massnahmen im Bereich Schiesswesen ausser Dienst 2020 vom 30. April 2020

Grundsatz

Wer sich krank fühlt bleibt zu Hause. Angehörige der Risikogruppe und über 65-Jährige sollen ihr Risiko einschätzen und eigenverantwortlich entscheiden, ob sie den am Schiessbetrieb teilnehmen wollen.

An- und Abreise zum Schiessstand

Möglichst individuell und nicht mit dem öffentlichen Verkehr.

Öffnungs-/Schiesszeiten

Die Schiessanlage ist nur zu den angegebenen Zeiten offen. Individuelle Trainings ausserhalb dieser Zeiträume sind nicht möglich.

10 m Anlage:

Montag	17–20 Uhr Nachwuchs Luftpistole/Schulsportkurs
Dienstag	17–20 Uhr Luftgewehr
Mittwoch	17–20 Uhr Nachwuchs Luftgewehr (falls durchgeführt)
Donnerstag	17–20 Uhr Luftpistole

25 m Anlage:

Montag	17–20 Uhr Nachwuchs KK Pistole (falls durchgeführt)
Dienstag	17–20 Uhr KK Pistole
Donnerstag	gemäss Scheibenbestellung SVA
Samstag	gemäss Scheibenbestellung SVA

50 m Anlage:

Dienstag	17-20 Uhr KK Gewehr
Mittwoch	17-20 Uhr KK Gewehr Nachwuchs (falls durchgeführt) sonst KK Pistole
Donnerstag	gemäss Scheibenbestellung SVA
Samstag	gemäss Scheibenbestellung SVA

300 m Anlage:

Donnerstag	gemäss Scheibenbestellung SVA
Samstag	gemäss Scheibenbestellung SVA

Zutritt zur Anlage

Hauptgebäude: Während den Schiesszeiten ist nur der Haupteingang offen.

Während den *alleinigen* Öffnungszeiten der Panoramastube ist nur der Eingang zur 50 m Anlage offen (der Stubenwirt ist für die Einhaltung der Vorgaben verantwortlich)

25 m Anlage: Haupteingang

Zutrittskontrolle

Zutritt nur für Schützen und Funktionäre. (Ausschluss der Öffentlichkeit, keine Angehörigen)

Hauptgebäude: Registrierung von Schützen/Funktionären auf der Anwesenheitsliste mit *eigenem* Stift oder per Lizenzkarte in der Vorhalle

25 m Anlage: Registrierung von Schützen/Funktionären auf der Anwesenheitsliste mit *eigenem* Stift oder per Lizenzkarte im Schiessstand.



SHOW & MUSIC

**International
Event & Artist Agency**

Show & Music AG
Im Sträler 38
Postfach - CH-8047 Zürich
Tel. +41 44 461 00 66 - Fax +41 44 462 70 30
matter@showandmusic.ch
www.showandmusic.ch

☆☆☆☆☆

Verfügbare Scheiben

Auf den verschiedenen Distanzen sind 2 m Minimalabstand zu wahren. Es sind nur die offenen Scheiben zu belegen.

Hygienemassnahmen

Eigenschutz: Jedermann ist eigenverantwortlich für die Einhaltung der Hygienevorschriften des BAG verantwortlich (2 m Abstand, Desinfektion, *eigene* Schutzhandschuhe, *eigene* Schutzmaske)

Es sind ausschliesslich *private* Gehörschütze zu verwenden, es werden keine solchen in der Anlage zur Verfügung gestellt.

Kontaktflächen: Die Kartenleser, Drucker, Monitore etc. sind vom *Schützen* nach dem Schiessen *selbst* mit Desinfektionsmittel, das zur Verfügung steht, zu reinigen.

Munitions- und Standblattausgabe

Die Munitionsverkäufe und die Standblatt-Ausgabe sollen mit Schutzmaske ausgeübt werden.

Umkleidung

Unterkleider, Schiessjacken und -hosen können unter Einhaltung der BAG Vorgaben im Schiessstand angezogen werden.

Waffen-Reinigungsstation

Es wird empfohlen die Waffen zu Hause zu reinigen. Vor Ort sind nur «Hüdeli» vorhanden (keine Putzstöcke).

Verantwortlichkeiten

Die Schützenmeister der Sektionen und Vereine sind für die Einhaltung der Vorgaben (Abstand, Hygiene, Registrierung etc.) verantwortlich.

Den Anordnungen der Funktionäre wie Standverwalter, Schützenmeister, Eingangskontrolle, Standwart etc. ist Folge zu leisten!

Der Vorstand SGZ



**-ämtler
Büchsenmacherei
Odermatt & Ruess**

8910 Affoltern a/A
Tel. 044 760 00 30
Fax 044 760 00 32

Rund um den Zürichsee ihr Gartenprofi

- Gartenpflege (auch im Abo)
 - Umänderungen
 - Pflanzungen

KERN Gärtnerei

Gartenbau / Gartenunterhalt



Glärnischstrasse 54, 8810 Horgen
Tel. 044 728 82 82, Fax 044 728 82 83
info@kern-gaertnerei.ch
www.kern-gaertnerei.ch

tharo
revisions
ag

Revision, Steuern & Buchhaltung

Tharo Revisions AG Volketswil | ZH-Volketswil

Peter Roesler, dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling, ehem. kant. Steuerkommissär, zugelassener Revisionsexperte

Chriesbaumstrasse 2 | 8604 Volketswil
T 044 945 01 10 | F 044 945 01 20
tharo@tharorevision.ch | www.tharorevision.com

Mitglied TREUHAND | SUISSE

junker

Brillen + Kontaktlinsen

**Spezialist
für Schiessbrillen
seit 1931**



Uetlibergstrasse 22 • 8045 Zürich • Tel. 044 221 23 48 • info@junkeroptik.ch • www.junkeroptik.ch

Neues Coronavirus: Lockerung der Massnahmen

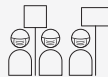
 Ab dem 22. Juni gilt neu



Versammlungsverbot
im öffentlichen
Raum aufgehoben

1000

Veranstaltungen
mit maximal 1000
Personen erlaubt



Kundgebungen
mit Maskenpflicht
erlaubt (ab 20. Juni)



Mindestabstand von
1,5 statt 2 Metern



Keine Sitzpflicht
mehr in Restaurants
und Bars



Keine Sperrstunde
mehr für Restaurants,
Bars und Clubs



Sport-Wettkämpfe mit
engem Körperkontakt
wieder erlaubt



Maske zu Stosszeiten
im ÖV dringend
empfohlen

Weiterhin wichtig



Abstand
halten



Maske tragen, wenn
Abstandhalten unmöglich



Hygiene
beachten



Bei Symptomen
testen lassen



Kontaktdaten
angeben und Tracing
ermöglichen



Isolation oder
Quarantäne einhalten



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

Bundesrat
Conseil fédéral
Consiglio federale
Cussegl federal
Federal Council

Stand: 19. Juni 2020



SCHIESSBRILLEN vom Spezialisten

Hofwiesenweg 3 - 8115 Hüttikon
079 400 10 07 - info@gerwer.ch

HUBERBAUGESCHÄFT

**Ihr Spezialist für Umbau, Gerüstbau, Gipserarbeiten
und Kleinaufträge. Seit 1933.**

Birchwilerstrasse 24 | 8303 Bassersdorf | T 044 311 50 80
info@huberbaugeschaeft.ch | www.huberbaugeschaeft.ch

Zürisee-Bau AG

**Ihr Baumeister
für Top-Qualität in jeder
Beziehung**

Bernhard Fuchs
Aktiver
Gesellschafter

8804 Au-Wädenswil Moosacherstrasse 13
Fon 044 725 01 23 Fax 044 725 01 22 info@zuerisee-bauag.ch www.zuerisee-bauag.ch

Elektro Zürichsee



Elektro Zürichsee AG
Zugerstrasse 56
8810 Horgen

Tel. 044 725 50 82
www.elektro-zuerichsee.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Schiessen zu «Coronazeiten»

Die diesjährige Schiesssaison hat kaum begonnen (Winterschiessen und Frühjahrsschiessen) und wurde mit dem Lockdown schon wieder beendet.

Wie war das in den Kriegsjahren 1939–1945?

Die Unsicherheit bei Kriegsausbruch, die Ängste der Bevölkerung und schlussendlich die Mobilmachung haben das Leben bestimmt und verlangsamt. Ein Vergleich zur heutigen Situation wäre aber vermessen. Die damaligen feindlichen Kontrahenten waren bekannt und sichtbar, vielleicht sogar spürbar (Grenznähe und Fliegerangriffe).

Das Vereinsleben war stark eingeschränkt. Schiessübungen fanden nicht statt. 1941 z. Bsp. wurden dem Schützen 24 Patronen Kaufmunition zur Verfügung gestellt. In folgenden Kriegsjahren war das nicht anders. Das militärische Wettschiessen wurde von General Guisan 1943 sogar verboten.

Hamsterkäufe, Versorgungsengpässe, verstärkte Kontrollen durch den Staat gab es damals auch. Der Bundesrat musste sein Vollmachtsregime aber 1949 nach einer knappen Volksabstimmung (50,7%) wieder an den Souverän (das Volk) abgeben. Die Volksinitiative «Rückkehr zur direkten Demokratie» wurde 1946 eingereicht!

Der heutige Bundesrat ist sich seiner zeitlich begrenzten Macht durch das Epidemien-gesetz bewusst. Und das ist gut so!

Mit den allmählichen Lockerungen des Social Distancing lebt die Gesellschaft wieder. Restaurantbesuche und Ansammlungen von mehr als 30 Personen sind erlaubt. Sportliche Aktivitäten können wieder, mit Auflagen, ausgeübt werden. Bundesrat Berset sagte am 4.Juni 2020: «Das Virus muss unter dem Deckel gehalten werden.» Hoffen wir nur, dass niemand die Büchse der Pandora wieder öffnet.

Infos aus der Schiesskommission 300 m

Die Schiesskommission 300 m hat beschlossen an der Gruppenmeisterschaft 2020 nicht teilzunehmen. Der Wettkampf wäre unfair, weil die verschiedenen Vereine nicht die gleichen Möglichkeiten hätten, um daran teilzunehmen. Auch im Albisgütli ist, mit den bestehenden Bestimmungen, eine Durchführung mit mehreren Gruppen schwierig umzusetzen. Nur die besten schiessen zu lassen, wertet den Wettkampf nicht unbedingt auf. Die Organisatoren der Ostschweizer Mannschaft Meisterschaft haben das frühzeitig erkannt und ihren Wettkampf abge-



Carmelo's Fleischmarkt

Im Schlachthof Zürich – beim Letzigrund
Herdernstrasse 61 – 8004 Zürich

Tel. 044 497 93 20

079 880 02 51

Fax 044 497 96 26

www.carmelo-shop.ch

shop@carmelo-shop.ch



Weingut Familie Zahner

8467 Truttikon im Zürcher Weinland

052 317 19 49; zahner@swissworld.com

① Zur Beruhigung vor dem Schuss
empfehlen wir



② aus Freude über die Treffer
empfehlen wir



- Lieferanten des Stadtschützenweins seit 1968 -

sagt. Der Jungschützenkurs kann zwar bis im September durchgeführt werden. Wie das aber mit dem Einhalten der Social Distancing gehen soll, ist uns schleierhaft. Jede zweite Scheibe besetzt, ein Leiter für zwei Scheiben (?). Eine korrekte Ausbildung von neuen Jungschützen ist so nicht möglich. Deshalb wird darauf schweren Herzens verzichtet.

Erste Trainings absolviert

Am Donnerstag 28. Mai wurde die Schiessanlage wieder geöffnet und es fand ein Probeschiessen unter strengen Auflagen des BAG und des SSV statt. Nebst der Eingangskontrolle, entweder mit Lizenzkarte oder einschreiben mit eigenem Kugelschreiber, muss die zwei Meter Distanz eingehalten werden und nur jede zweite Scheibe wird besetzt. Nach dem Schiessen reinigt der Schütze das Warnerpult, den Matchknopf und alles, was er angefasst hat. Ein Einbahnsystem regelt den Personenverkehr im Stand. Neu ist dieses Jahr, dass der Schütze seine Standblätter selbst beschriftet. Bei Irene Bernet können die jeweiligen Stiche und Munition bezogen werden. Achtung, das Schiessbüro ist nicht immer besetzt.



Einige wenige Schützen trauten sich in den Schiessstand. An der zweiten und dritten Übung waren schon mehr Mitglieder, auf Distanz, anzutreffen. Das Jahresprogramm wurde gestrichen bis auf wenige Highlights. Wettkämpfe dürfen wieder durchgeführt werden. Nebst dem Donnerstagsmatch kann der Stich am Platz, der Kniendstich, der Kantonalstich und der Cape Town geschossen werden.

Der Trainingsaufbau für das Eidgenössische Schützenfest 2020/2021 kann beginnen!

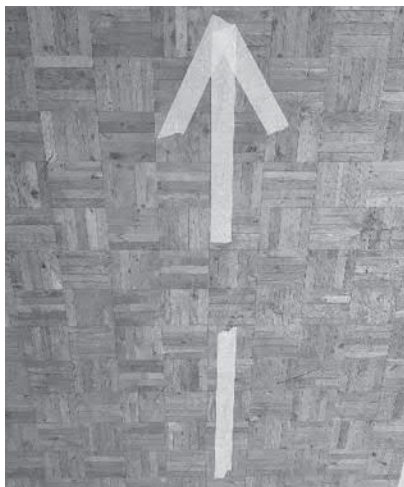
Freude herrscht!

Den Abschluss der Trainings bildet der Besuch in der Panorama-Stube im Albisgütli. Die Distanz sinkt auf Tischgrösse und tolle Gespräche sind wieder möglich. Beat Steinmann, unser neuer Wirt, hatte einen schwierigen Start. Für die Zukunft viel Erfolg!

Harald Hediger

Impressionen 6.6.2020





Spezialgeschäft für Jagd, Sport und Verteidigung
ROBERT BÜRCHLER
 Berufsbüchsenmacher

Predigerplatz 36
 8001 Zürich

Telefon 044 251 17 27
 Fax 044 252 97 89

Web www.waffenbuerchler.ch
 Email info.waffenbuerchler.ch

Öffnungszeiten:
 Di – Fr 09.00 – 12.00
 13.30 – 18.30
 Sa 09.00 – 12.30
 Montag geschlossen

>
S P I T Z B A R T H

Wappen- und Siegelringe aus Gold
oder Platin, mit und ohne Siegelstein
Wir beraten Sie gerne!

www.spitzbarth.com



Neumarkt 8, 8001 Zürich, +41 44 340 00 08

TOIWA



Wir vermieten:

**WC-Wagen, WC- und
Duschcontainer, Duschkabinen
für jeden Anlass!**

**Toiwa Gmbh, 044 312 18 83 oder
zueri.ag@active.ch**

Wir sind auch am Knabenschiesen gerne für Sie da.

Ruckstuhl Elektrotech AG

Ihr regionaler Elektropartner



Ruckstuhl Elektrotech AG
Soodstrasse 55 • 8134 Adliswil
Tel. 044 710 54 55 • www.ruckstuhl-elektro.ch

Ein Unternehmen der Ruckstuhl Gruppe



seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25 / 50 / 300m / Jagd, Combat
- Indoor- und Outdoor-Anlagen
- Sicherheitsblenden, Scheibenlifte
- Schiessstandzubehör, Schiessstandeinrichtungen
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst
für sämtliche L+H, RUAG, Inauen und ACO Schiessanlagen



Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard

Telefon 041 921 40 10 | Fax 041 921 78 63

info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch

Interview mit dem neuen Standwart

Angaben zur Person

Name Näf Viktor
Beruf Autospengler, Hauswart EFZ
Zivilstand Ledig
Hobbys Land Rover, Motorrad,
Pistolen Schiessen, Haus und Garten



Welche beruflichen Stellen hast du schon erlebt?

- Vier Jahre Lehre als Autospengler.
- Diverse Anstellungen als Autospengler inklusive Fahrzeugaufbauten und Schlosserarbeiten.
- Wechsel zur Fernmelde-Kreis-Direktion Zürich, heute Swisscom, in die Abteilung HLK Unterhalt und Reparaturen von Heizung, Lüftung und Klimaanlage.
- Interner Wechsel zu Swisscom Feuerlöscher, Nasslöschposten, Fluchtwegbeschilderungen, Neuanlagen und Revisionen.
- Interner Wechsel in den Hausdienst. Übernahme des RLU Regionallager Urdorf.
- Durch einen grossen Wandel in der Swisscom wurde ein Grossteil der Gebäude verkauft, was zur Folge hatte, dass alle Hausdienstmit-

Avenir Medium Kursiv Akzidenz Grotesk Light BannerBodoni Regular Caslon Open Face Clearface Gothic Black Delta Bold Eurostile Extended Frutiger Light Condensed Gothic Black Kursiv Gill Apricot Helvetica Medium Impact Insignia Alternative Jager Bold Kabel Medium Korinna Black Italic Legacy Sans Ultra Bold Metier Regular Meta Book Caps Novarese Bold Kursiv Officina Serif O C R B	Satz Lithos Belichtungen Computer to plate Grafik  Wegmann Fotosatz AG Fellenbergstrasse 166 8047 Zürich Telefon 044 463 64 00 Fax 044 463 71 66 info@wefo.ch
---	--



Bedachungen - Dachsanierung
Dachkontrollen - Fassaden
Bauspenglerei Blitzschutzarbeiten
Kernbohrungen Bauberatung
Naturstamm - Blockhausbau

8800 Thalwil und 8820 Wädenswil



**Damit Sie sich wohlfühlen
unter Ihrem Dach**

**044 722 2140
www.albert-leutwyler.ch**

arbeiter entlassen wurden. Die Arbeiten wurden an eine Privatfirma vergeben.

- Da ich nicht stehen bleiben wollte, setzte ich mich für zwei Jahre in die Schule. Ich hatte das Glück, die Hauswertschule in Wetzikon besuchen zu können, was noch die Swisscom finanzierte. Abschluss zum Hauswart EFZ. Nun hatte ich zwei gelernte Berufe.
- Anstellung bei der Baugewerblichen Berufsschule in Zürich als Hauswart. Nach zwei Jahren ist mein Vorgesetzter ausgewandert, somit konnte ich mich für diese Stelle bewerben. Und ich habe sie auch erhalten und wurde Hausdienstleiter.
- Nach 14 Jahren gab es Umorganisation und Einführung neuer Prozesse, was zur erneuten Entlassung führte.

Was hat dich bewogen, dich bei der SGZ zu bewerben?

Der Schiesssport hat mich immer schon fasziniert und da ich selbst ein Pistolenschütze bin, lag es für mich auf der Hand, Beruf und Hobby zu verbinden.

Welche Ziele möchtest du erreichen?

Durch meine Mithilfe die Sauberkeit und die Werterhaltung der Schiessanlagen zu garantieren.

Wie gefällt es dir bei uns in der SGZ?

Es gefällt mir sehr gut bei Euch. Es sind viele Dinge, die ich vorher nicht kannte, es ist aber alles zu Lernen. Durch die Corona Krise hatte ich einen sanften Start und konnte mich der Reinigung etwas stärker widmen. Ein besonderer Dank geht an Stephan Peter und René Hegner. Die zwei zeigen mir alles Wissenswerte und geben mir Ihre Erfahrung weiter.

Welche Anliegen hast du an die Gesellschafter?

Dass mir das entgegengebrachte Vertrauen und die gegenseitige Wertschätzung so bleiben möge.

Was freut dich am meisten?

Dass ich so kollegial aufgenommen worden bin in der SGZ. Auch die Arbeit wird mir nicht ausgehen. Es gibt nichts schöneres, als selbstständig zu arbeiten.

Mitteilungen August Stadtschütz 2020

Gratulationen zum Geburtstag

Die folgenden Mitglieder der Schützengesellschaft der Stadt Zürich feiern in den nächsten Wochen besondere Geburtstage, wozu wir ihnen ganz herzlich gratulieren. Gesellschafter und Vorstand wünschen den Jubilaren für die Zukunft weiterhin gute Gesundheit und alles Gute.

September	05.	Rohrer Alois	92.
	09.	Klingler Kurt	92.
	12.	Ruess Reini	84.
	16.	Lutz Emil	84.
	19.	Müller Roland	80.
	20.	Börner Karl	83.
	23.	Stucki Kurt	82.
Oktober	03.	Bacharach Markus	60.
	06.	Wyss Vroni	81.
	11.	Neugel Hans	83.
	11.	Blocher Christoph	80.
	22.	Corbière Elisabeth	60.
	28.	Keller Hans-Walter	81.
	30.	Keller Urs	60.

SIUS

Die neue Generation der elektronischen Trefferanzeige



Exclusive ISSF Results Provider

Weltweit einziges System mit ISSF-Zulassung für alle Distanzen



SA951

ISSF Zulassung
Phase 1, 2 und 3

NEU

Jetzt in Farbe
mit einfachster
Bedienung per
Touchscreen

Der gestochen scharfe 10,5-Zoll-Farbbildschirm sowie die erweiterte Bedienung per Touchscreen sind die herausragendsten Merkmale der neuen Anlage.

Alle bekannten ISSF-Disziplinen von 10 Meter Druckluftwaffen bis 50 Meter Kleinkalibergewehr sind vorprogrammiert. Lediglich die Scheibe muss für die verschiedenen Disziplinen ausgewechselt werden.

- Einfachste Bedienung per Touchscreen, Fernbedienung oder optionalem Barcodescanner
- Alle Programme für ISSF 10 Meter, 25 Meter, 50 Meter sowie viele weitere
- Für alle Luftdruckwaffen und Kleinkalibergewehr-pistole
- Ideal für Wettkämpfe, Vereinsturniere und das Training
- Von der Einzelanlage bis zur Grossinstallation einer Weltmeisterschaft oder Olympiade

SIUS AG, Im Langhag 1, 8307 Effretikon
Tel. 052 354 60 60, Fax 052 354 60 66
www.sius.com, info@sius.com



Mutationen August Stadtschütz 2020

Eintritte:

4909 von Allmen Matthias, Bodmerstr. 8, 8002 Zürich

Götti:

P. Bühler

Austritte:

3311 Schaub Theo, In der Looren 29, 8053 Zürich

4762 Mettler Esther, Sihlberg 26, 8002 Zürich

4973 El Kaissi Ziad, Freiestr.198, 8032 Zürich

Grund:

gestorben

Gesuch

Gesuch

Neue Adressen haben gemeldet:

Rüegg Chris, Schulhausstr. 6A, 8002 Zürich

Wegenstein Marc, Schulhausstr. 4, 8706 Meilen

Bernet Remo, Unterdorf 6, 8524 Buch b. Frauenfeld



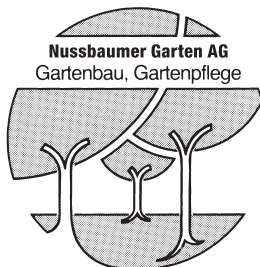
**Das Stuben-Team erwartet die
Schütz_innen im Panorama.
Neu: Panorama-Stube**

Das Standrestaurant im Albisgütli mit dem sensationellen Panorama-Blick über Stadt, See und in die Alpen. Neu auch an schiessfreien Tagen offen.

➔ **Am Mittwoch ist Charbonnade-Abend – unsere Haus-Spezialität**

Geöffnet jeden **Mittwoch, Donnerstag & Freitag ab 17 Uhr** und 1 Stunde vor Schiessbeginn an Schiesstagen. Für Vereins-, Firmen- und Privatanlässe auch ausserhalb der Öffnungszeiten.

Infos & Reservation ➔ www.panorama-stube.ch - 044 462 35 39



Gärten

– planen – bauen – unterhalten

Ahornstrasse 5

8051 Zürich

Telefon 044 311 42 75

Telefax 044 311 42 23

Ihr Partner
für alle
Printsachen

offset **holend ag**

offsetdruck | digitaldruck

töpferstrasse 26 | 8045 zürich | schweiz
tel. +41 44 272 52 76 | fax +41 44 272 52 75
www.holend.ch | info@holend.ch